KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e maart 1985 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot strafbaarstelling van de overtredingen van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap inzake de wijnmarkt", heeft de 21e maart 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 7 mars 1985, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sanctionnant les infractions aux dispositions des règlements de la Communauté économique européenne en matière de marché vitivinicole", a donné le 21 mars 1985 l'avis suivant :

I. Het ontwerp moet gelezen worden in het licht van de E.E.G.-maatregelen tot ordening van de wijnmarkt.

In de eerste plaats heeft het tot doel het niet nakomen van bepaalde verplichtingen voorgeschreven door verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap inzake de wijnmarkt, strafbaar te stellen. Vervolgens verleent het aan de Koning de bevoegdheid om bij een in Ministerraad overlegd besluit, de maatregelen te nemen die **nodig zijn voor** de uitvoering van de verplichtingen welke met betrekking tot dezelfde materie voortvloeien uit handelingen van de E.E.G., inzonderheid uit de E.E.G.-richtlijnen.

Nadat het ontwerp een eerste maal aan de Raad van State was voorgelegd, heeft die in zijn advies L. 16.386/1 van 9 januari 1984 doen opmerken dat de verplichtingen die door een E.E.G.-verordening zijn voorgeschreven en waarop de Belgische wetgever straffen zou stellen, duidelijk moeten aangewezen worden.

In de thans voorgelegde tekst is aan die opmerkingen tegemoet gekomen, met name door de Koning ermee te belasten de E.E.G.-verplichtingen aan te wijzen op de niet-naleving waarvan straffen worden gesteld.

II. In het ontwerp wordt de strafbaarstelling van de overtreding van voorzieningen van al vastgestelde E.E.G.-verordeningen en van mogelijk nog vast te stellen E.E.G.-verordeningen op een zelfde manier doch in afzonderlijke bepalingen geregeld. Vermits zowel voor de ene als voor de

.../...

andere groep de Koning vooraf de voorzieningen zal moeten aanwijzen waarvan de overtreding voor bestraffing in aanmerking komt, kan de beoogde regeling in een en dezelfde bepaling worden gevat.

III. Aansluitend op de vorige opmerking en met het oog op een betere leesbaarheid, geeft de Raad van State de hiernavolgende tekst in overweging :

"ONTWERP VAN WET TOT STRAFBAARSTELLING VAN DE OVERTREDINGENVAN DE VERORDENINGEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP INZAKE DE WIJNMARKT".

Artikel 1.-

§ 1. Met geldboete van zesentwintig frank tot vijfduizend frank wordt gestraft, het niet nakomen van de, door de Koning aangewezen, verplichtingen die ter zake van de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt voorgeschreven zijn door een verordening van de Europese Economische Gemeenschap of een uitvoeringsbesluit ervan.

§ 2. De bepaling van § 1 is niet van toepassing met betrekking tot de verplichtingen waarvan het niet nakomen strafbaar wordt gesteld door de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel en landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten of door de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.

.../...

Artikel 2.-

Binnen het toepassingsgebied van deze wet neemt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit handelingen van de Europese Economische Gemeenschap.

De besluiten genomen krachtens deze bepaling, kunnen wetsbepalingen opheffen en wijzigen.

De Koning kan de straffen bepaald in artikel 1 toepasselijk verklaren op de overtreding van die bepalingen zijner besluiten welke Hij aanwijst.

Artikel 3.-

De bepalingen betreffende de opsporing en de vaststelling van de misdrijven, voorgeschreven door de wetgeving betreffende de handelspraktijken, zijn mede van toepassing op de door deze wet bepaalde misdrijven.

Artikel 4.-

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de door deze wet bepaalde misdrijven".

+

Mocht het voorgaande tekstvoorstel worden aangehouden, dan moet de memorie van toelichting dienovereenkomstig worden aangepast.

I. Le projet doit se lire à la lumière des mesures prises par la C.E.E. en vue de l'organisation du marché viti-vinicole.

Son but premier est de sanctionner l'inexécution de certaines obligations prévues par les règlements de la Communauté économique européenne relatifs à ce marché. Le projet habilite ensuite le Roi à prendre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, toutes les mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant, en ce qui concerne la même matière, des actes de la Communauté économique européenne, et notamment des directives.

Lorsque le projet lui fut soumis une première fois, le Conseil d'Etat fit remarquer dans son avis L. 16.386/1 du 9 janvier 1984 que les obligations prévues par un règlement C.E.E. dont l'inexécution serait frappée de peines par le législateur belge, doivent être clairement désignées.

Le texte présentement soumis au Conseil d'Etat rencontre cette observation, notamment en ce qu'il charge le Roi de désigner celles des obligations C.E.E. dont l'inexécution sera frappée de peines.

II. Le projet règle d'une manière identique, tout en y consacrant des dispositions distinctes, la répression des infractions aux dispositions de règlements C.E.E. existants et la répression des infractions aux dispositions de règlements qui seront éventuellement édictés par la suite. Comme le Roi devra préalablement désigner, pour l'un comme pour l'autre groupe, les dispositions dont l'infraction sera susceptible d'être sanctionnée, le système envisagé pourrait faire l'objet d'une seule et même disposition.

.../...

III. Eu égard à l'observation qui vient d'être faite et dans le souci de faciliter la lecture du projet, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"PROJET DE LOI SANCTIONNANT LES INFRACTIONS AUX REGLEMENTS DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE EN MATIERE DE MARCHE VITI-VINICOLE".

Article 1er.-

§ 1er. Est punie d'une amende de vingt-six francs à cinq mille francs, l'inexécution des obligations, désignées par le Roi, qui sont prescrites en matière d'organisation commune du marché viti-vinicole par un règlement de la Communauté économique européenne ou par un règlement d'exécution de celui-ci.

§ 2. La disposition du § 1er n'est pas applicable aux obligations dont l'inexécution est sanctionnée par la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime ou par la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Article 2.-

Dans les limites du champ d'application de la présente loi, le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les mesures nécessaires à l'exécution des obligations résultant des actes de la Communauté économique européenne.

Les arrêtés pris en vertu de la présente disposition, peuvent abroger ou modifier des dispositions légales.

.../...

Le Roi peut disposer que les peines prévues par l'article 1er sont applicables aux infractions à celles des dispositions de ses arrêtés qu'Il désigne.

Article 3.-

Les dispositions relatives à la recherche et à la constatation des infractions prévues par la législation sur les pratiques du commerce sont également applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Article 4.-

Les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi".

+

Si la proposition de texte formulée ci-dessus est retenue, il conviendra d'adapter en conséquence l'exposé des motifs.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : S. FREDERICQ,
Messieurs: G. SCHRANS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme. J. DE KOSTER, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.